

古文观止

国学经典 诵读丛书

[清] 吴楚材 吴调侯◎编选
焦金鹏◎主编



二十一世纪出版社集团
21st Century Publishing Group

前

言

焦金鹏

《三字经》《百家姓》《千字文》《论语》《弟子规》《老子》《庄子》《增广贤文》等作为国学蒙学经典，凝聚了我国数千年传统文化的精华，体现了中华民族博大精深的文化精髓。这些蒙学经典作品既包含了丰富的天文地理、历史文化知识和治国理政的社会管理知识，也包含了道德伦理、修身养性的知识。从儿童学习的特点来看，蒙学经典非常切合孩子学习的特点，可诵可读，朗朗上口，前后连贯，行文流畅，辞藻华丽，气势磅礴。古往今来，一代一代中华儿女，无数少年儿童从这些蒙学经典中起步，汲取知识，陶冶情操，提高修养，成人成材。

为什么孩子从小就要学习国学经典呢？俗话说得好，好的开端就是成功的一半。教育也是一样，蒙学之初就有一个高起点，对于孩子良好成长和未来的发展，对于人的一生，有着举足轻重的影响。大脑生理学家发现，儿童的智力和性格在6~8岁间完成90%，8岁以后的发展则渐趋缓慢，13岁左右，大脑发育最关键的敏感期就基本结束了。这表明孩子的聪明与否到七八岁已基本定型，所以教育应当把握关键的黄金时间，切莫坐失良机。

许多教育专家根据儿童教育的生理特点，大力推荐中小学生学习国学蒙学经典，他们认为最好从幼儿阶段就开始蒙学教育，并且推荐采用《三字经》等传统蒙学经典作为启蒙教材。据不完全统计，我国0~13岁的儿童大约有2亿，目前大约有2500多万儿童在学习国学经典。经过近几年的实践证明，儿童进行国学蒙学经典诵读2~3个月后会^①发生明显改变，从开始的每天记忆20~30个字，到每天可以熟记100~200个字。语言能力的提高需要日积月累，孩子从小开始接受丰富的语言知识，一点一滴积累在脑海里，潜移默化然后喷薄而出，需要运用时便能脱口而出，出口成章。古人提倡“厚积薄发”就是这个道理。在国学蒙学经典诵读中，孩子的语言潜能和记忆力潜能都可以获得有效的开发，为他们未来的学习和发^②展打下良好的基础。

父母是孩子最好的老师，实践证明，由父母带着尚未成年的孩子一起学习国学蒙学经典，被认为是一项最好的亲子活动，不仅能提高孩子学习的效果，而且能增进亲情；在教学互动中两代人积极沟通，可以形成和谐的家庭氛围；在诵读中孩子进步了，在孝亲、礼仪、个人修养方面迅速获得提高，在家能孝顺父母，出门能尊敬师长，开始形成良好的礼仪教养、高尚的道德品质、儒雅的精神气质。随着知识水平的提高，孩子的素质有了显著的提高，家长在陪伴孩子诵读的过程中，也得到了一次重新学习的机会。因此，国学蒙学经典诵读，不仅是儿童启蒙教育的有效方法，也是国民素质教育的康庄大道。

目

录

曹刿论战	01
邹忌讽齐王纳谏	06
陈情表	12
兰亭集序	20
归去来兮辞	27
桃花源记	32
马说	39
师说	43
捕蛇者说	51

岳阳楼记	59
醉翁亭记	68
石钟山记	75
前赤壁赋	81



cáo guì lùn zhàn

曹刿论战

【原文】

shí nián chūn qí shī fá wǒ gōng jiāng zhàn cáo guì
 十年^①春，齐师^②伐我^③。公^④将战，曹刿
 qǐng jiàn qí xiāng rén yuē ròu shí zhě móu zhī yòu hé jiàn
 请见。其乡人曰：“肉食者^⑤谋之，又何间^⑥
 yān guì yuē ròu shí zhě bǐ wèi néng yuǎn móu nǎi rù
 焉？”刿曰：“肉食者鄙，未能远谋。”乃入
 jiàn wèn hé yǐ zhàn gōng yuē yī shí suǒ ān
 见。问：“何以战^⑦？”公曰：“衣食所安，
 fú gǎn zhuān yě bì yǐ fēn rén duì yuē xiǎo huì wèi
 弗敢专^⑧也，必以分人^⑨。”对曰：“小惠未
 biàn mín fú cóng yě gōng yuē xī shēng yù bó fú
 遍^⑩，民弗从也。”公曰：“牺牲玉帛^⑪，弗
 gǎn jiā yě bì yǐ xìn duì yuē xiǎo xìn wèi fú shén
 敢加^⑫也，必以信。”对曰：“小信未孚^⑬，神
 fú fú yě gōng yuē xiǎo dà zhī yù suī bù néng chá
 弗福^⑭也。”公曰：“小大之狱^⑮，虽不能察，



bì yǐ qíng duì yuē zhōng zhī shǔ yě kě yǐ yí zhàn
必以情。”对曰：“忠之属也，可以一战。

zhàn zé qǐng cóng
战则请从。”

【注释】

①十年：鲁庄公十年（公元前684年）。

②齐师：齐国的军队。齐，在今山东省中部。

③我，指鲁国。鲁，在今山东西南部。

④公：鲁庄公。

⑤肉食者：吃肉的人，指居高位、得厚禄的人。

⑥间：参与。

⑦何以战：即“以何战”，凭什么作战。

⑧专：独自享有。

⑨人：这里指一些臣子。

⑩遍：遍及，普遍。

⑪牺牲玉帛：古代祭祀用的祭品。牺牲，指猪、牛、羊等；玉帛，玉石、丝织品。

⑫加：虚夸，这里是说以少报多。

⑬孚：使……信服。

⑭福：作动词，赐福，保佑。

⑮狱：诉讼案件。



【译文】

鲁庄公十年的春天，齐国的军队攻打鲁国。鲁庄公准备迎战，曹刿请求进见。他的同乡说：“大官们自会谋划这件事，你又何必参与其呢？”曹刿说：“大官们目光短浅，不能深谋远虑。”于是入宫进见鲁庄公。曹刿问：“您凭什么和齐国打仗？”庄公说：“衣食这类用来养生的东西，不敢独自享用，一定把它分给别人。”曹刿说：“这些小恩小惠，不能遍及百姓，百姓不会跟从您的。”庄公说：“祭祀用的牛羊、玉帛之类，不敢虚报，一定对神诚实。”曹刿说：“这是小信用，还不能使神信任您，神不会保佑您的。”庄公说：“大大小小的诉讼案件，虽不能一一明察，一定诚心诚意来处理。”曹刿说：“这是忠于职守的一种表现，可以凭这个打一仗。作战时请让我跟从您去。”

【原文】

gōng yǔ zhī chéng zhàn yú cháng sháo gōng jiāng gǔ zhī
公与之乘，战于长勺^①。公将鼓^②之，

guì yuē wèi kě qí rén sān gǔ guì yuē kě yǐ
刿曰：“未可。”齐人三鼓，刿曰：“可矣。”

qí shī bài jì gōng jiāng chí zhī guì yuē wèi kě xià
齐师败绩。公将驰^③之，刿曰：“未可。”下

shì qí zhé dēng shì ér wàng zhī yuē kě yǐ suì zhú
视其辙^④，登轼^⑤而望之，曰：“可矣。”遂逐

qí shī
齐师。



【注释】

①长勺：鲁国地名，在今山东曲阜县北。

②鼓：作动词，击鼓进军。

③驰：驱车追赶。

④辙：车轮滚过地面留下的痕迹。

⑤轼：古代车厢前边的横木，供乘车人扶手用。

【译文】

鲁庄公和曹刿同乘一辆战车，在长勺和齐军作战。一开始，鲁庄公就要击鼓进军。曹刿说：“还不行。”齐军击鼓三次后，曹刿说：“可以击鼓进军了。”齐军被打败了。鲁庄公要下令驱车追击齐军，曹刿说：“还不行。”曹刿下车看了看地上齐军战车辗过的痕迹，又登上车前的横木远望齐军撤退的情况，说：“可以追击了。”于是追击齐军。

【原文】

jì kè gōng wèn qí gù duì yuē fú zhàn yǒng qì
 既克，公问其故。对曰：“夫战，勇气
 yě yì gǔ zuò qì zài ér shuāi sān ér jié bǐ jié wǒ
 也。一鼓作气，再而衰，三而竭。彼竭我
 yíng ① gù kè zhī fú dà guó nán cè yě jù yǒu fú
 盈①，故克之。夫大国，难测也，惧有伏
 yān wú shì qí zhé luàn wàng qí qí mǐ gù zhú zhī
 焉。吾视其辙乱，望其旗靡②，故逐之。”



【注释】

①盈：旺盛。

②靡：倒下。

【译文】

战胜以后，鲁庄公问取胜的原因。曹判回答说：“打仗，靠的是勇气，第一次击鼓能够振作士兵的勇气，第二次击鼓，士兵的勇气就减弱了，第三次击鼓后，士兵的勇气就消耗完了。他们的勇气已经消耗完了，我们的勇气正旺盛，所以战胜了他们。但齐国是大国，难以捉摸，恐怕有埋伏，我看到他们战车的车轮痕迹很乱，望见他们的军旗也已经倒下了，所以追击他们。”



zōu jì fěng qí wáng nà jiàn

邹忌^①讽^②齐王纳^③谏

【原文】

zōu jì xiū bā chǐ yǒu yú ér xíng mào yì lì zhāo fú
 邹忌修^④八尺有余，而形貌昳丽^⑤。朝服
 yī guān kuī jìng wèi qí qī yuē wǒ shú yǔ chéng běi xú
 衣冠^⑥，窥镜^⑦，谓其妻曰：“我孰与城北徐
 gōng měi qí qī yuē jūn měi shèn xú gōng hé néng jí jūn
 公美^⑧？”其妻曰：“君美甚，徐公何能及君
 yě chéng běi xú gōng qí guó zhī měi lì zhě yě jì bú zì
 也？”城北徐公，齐国之美丽者也。忌不自
 xìn ér fù wèn qí qiè yuē wú shú yǔ xú gōng měi qiè
 信^⑨，而复问其妾曰：“吾孰与徐公美？”妾
 yuē xú gōng hé néng jí jūn yě dàn rì kè cóng wài lái
 曰：“徐公何能及君也！”旦日，客从外来，
 yǔ zuò tán wèn zhī wú yǔ xú gōng shú měi kè yuē
 与坐谈^⑩，问之：“吾与徐公孰美？”客曰：
 xú gōng bù ruò jūn zhī měi yě míng rì xú gōng lái shú
 “徐公不若君之美也。”明日^⑪，徐公来，孰



shì zhī^⑫ zì yǐ wéi bù rú kuī jìng ér zì shì yòu fú rú^⑬
视之^⑫，自以为不如，窥镜而自视，又弗如^⑬

yuǎn shèn mù qīn ér sī zhī yuē wú qī zhī měi wǒ zhě
远甚。暮寝而思之，曰：“吾妻之美我者，

sī wǒ yě qiè zhī měi wǒ zhě wèi wǒ yě kè zhī měi wǒ
私^⑭我也；妾之美我者，畏我也；客之美我

zhě yù yǒu qiú yú wǒ yě
者，欲有求于我也。”

【注释】

①邹忌：战国时齐人，善鼓琴，有辩才。齐桓公时大臣，威王时为相，封于下邳（今江苏邳县西南），号成侯。后又事宣王。

②讽：讽喻，指下级对上级以委婉曲折的言语进行规劝。

③纳：接受。

④修：长，这里指身高。

⑤昳丽：光艳美丽。

⑥朝服衣冠：早晨穿戴好衣帽。服，穿戴，名词活用做动词。

⑦窥镜：照镜子。

⑧我孰与城北徐公美：我与城北徐公相比谁更美。

⑨不自信：不相信自己（比徐公美），宾语前置用法。

⑩与坐谈：与之坐谈，与客人坐下谈话。“与”的后面省略宾语“之”。

⑪明日：第二天。

⑫孰视之：仔细地察看他。



⑬弗如：不如。

⑭私：偏爱。

【译文】

邹忌身高八尺多，而且身材魁梧，容貌美丽。（有一天）早晨（他）穿好衣服，戴好帽子，照镜子，对他的妻子说：“我与城北徐公相比，哪一个美？”他的妻子说：“您美极了，徐公哪里能比得上您呢？”城北的徐公，是齐国的美男子。邹忌不相信自己会比徐公美，于是又问他的妾：“我与徐公相比谁更美？”妾说：“徐公哪里能比得上您呢！”第二天，一位客人从外面来（拜访），邹忌与他坐着闲谈，问客人：“我和徐公谁更美？”客人说：“徐公不如您美啊。”第二天，徐公来了，邹忌仔细地端详他，认为自己不如徐公美，再照镜子看看自己，又觉得远不如人家。晚上他躺在床上想这件事，说：“我的妻子认为我美，是偏爱我；妾认为我美，是惧怕我；客人认为我美，是有事求于我。”

【原文】

yú shì rù cháo jiàn wēi wáng yuē chén chéng zhī bù rú
于是入朝见威王^①，曰：“臣诚^②知不如
xú gōng měi chén zhī qī sī chén chén zhī qiè wèi chén chén zhī kè
徐公美。臣之妻私臣，臣之妾畏臣，臣之客
yù yǒu qiú yú chén jiē yǐ měi yú xú gōng jīn qí dì fāng qiān
欲有求于臣，皆以美于徐公^③。今齐地方千
lǐ bǎi èr shí chéng gōng fù zuǒ yòu mò bù sī wáng cháo tíng
里^④，百二十城，宫妇左右^⑤莫不私王，朝廷



zhī chén mò bú wèi wáng sì jìng zhī nèi mò bù yǒu qiú yú wáng
 之臣莫不畏王，四境之内莫不有求于王，
 yóu cǐ guān zhī wáng zhī bì shèn yǐ
 由此观之，王之蔽^⑥甚矣。”

【注释】

①威王：即齐威王。

②诚：确实。

③皆以美于徐公：都认为（我）比徐公美。以，以为，认为，动词。

④齐地方千里：齐国土地方圆千里。

⑤官妇左右：指宫中的姬妾和身边的近臣。

⑥蔽：受蒙蔽。

【译文】

因此邹忌上朝拜见齐威王，说：“我确实知道（自己）不如徐公美。（可是）我的妻子偏爱我，我的妾惧怕我，我的客人对我有所求，所以（他们）都认为我比徐公美。如今的齐国，土地方圆千里，有一百二十座城池，宫中的妃子及身边的侍从，没有不偏爱大王的，朝中的大臣，没有人不惧怕您的，国内的百姓，没有不对大王有所求的。由此看来，大王受蒙蔽（一定）很深了！”

【原文】

wáng yuē shàn nǎi xià lìng qún chén lì mín néng

王曰：“善。”乃下令：“群臣吏民，能



miàn cì guǎ rén zhī guò zhě shòu shàng shǎng shàng shū jiàn guǎ rén
面刺寡人之过者^①，受上赏；上书谏寡人
zhě shòuzhōng shǎng néng bàng jī yú shì cháo wén guǎ rén zhī ěr
者，受中赏；能谤讥于市朝^②，闻寡人之耳
zhě shòu xià shǎng lìng chū xià qún chén jìn jiàn mén tíng
者^③，受下赏。”令初下，群臣进谏，门庭
ruò shì shù yuè zhī hòu shí shí ér jiàn jìn jī nián zhī
若市；数月之后，时时而间^④进^⑤；期年之
hòu suī yù yán wú kě jìn zhě
后，虽欲言，无可进者。

【注释】

①能面刺寡人之过者：能当面批评我的过错的人。面刺，当面指责。

②能谤讥于市朝：能在公共场所指责议论（君王的过失）。谤讥，公开议论指责，没有贬义；市朝，众人聚集的公共场所。

③闻寡人之耳者：传到我耳朵里。闻，使……听到。

④间：断断续续地，间或。

⑤进：进谏。

【译文】

齐威王说：“好！”于是就下了一道命令：“所有大臣、官吏、百姓，能够当面批评我过错的人，得上等奖赏；能够上书劝谏我的人，得中等奖赏；能够在公共场所指责议论（我的过失），（并能）传到我的耳朵里的人，得下等奖赏。”政令刚一



下达，许多官员都来进言规劝，官庭就像集市一样（喧闹）；几个月以后，偶尔还有人来进谏；满一年以后，即使想说，也没有什么可进谏的了。

【原文】

yān zhào hán wèi wén zhī jiē cháo yú qí cǐ

燕、赵、韩、魏闻之，皆朝于齐^①。此

suǒ wèi zhànshèng yú cháo tíng

所谓战胜于朝廷。

【注释】

①朝于齐：到齐国来朝见，这是表示尊重齐国。

【译文】

燕、赵、韩、魏等国听说了这件事，都到齐国来朝见。这就是内政修明，不需
用兵就能战胜敌国。



chén qíng biǎo

陈情表

【原文】

chén mì yán chén yǐ xiǎn xìn sù zāo mǐn xiōng shēng hái
臣密言：臣以险衅^①，夙^②遭闵^③凶。生孩
liù yuè cí fù jiàn bèi xíng nián sì suì jiù duó mǔ zhì
六月，慈父见背^④。行年四岁，舅夺母志^⑤。
zǔ mǔ liú mǐn chén gū ruò gōng qīn fǔ yǎng chén shǎo duō jí
祖母刘悯^⑥臣孤弱，躬亲^⑦抚养。臣少多疾
bìng jiǔ suì bù xíng líng dīng gū kǔ zhì yú chéng lì jì
病，九岁不行，零丁孤苦，至于^⑧成立^⑨。既
wú bó shū zhōng xiǎn xiōng dì mén shuāi zuò bó wǎn yǒu ér xī
无伯叔，终鲜兄弟。门衰祚薄^⑩，晚有儿息。
wài wú jī gōng qiǎng jìn zhī qīn nèi wú yìng mén wǔ chǐ zhī tóng
外无期^⑪功^⑫强近^⑬之亲，内无应门五尺之僮。
qióng qióng jié lì xíng yǐng xiāng diào ér liú sù yīng jí bìng
茕茕孑立，形影相吊^⑭。而刘夙婴^⑮疾病，
cháng zài chuáng rù chén shì tāng yào wèi céng fèi lí
常在床蓐。臣侍汤药，未曾废^⑯离。